

## 174

## OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 25 stycznia 2006 r.

**w sprawie zatwierdzenia Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Kazachstanu o współpracy gospodarczej, sporządzonej w Astanie dnia 6 lipca 2005 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie art. 15 ust. 1 ustawy z dnia 14 kwietnia 2000 r. o umowach międzynarodowych (Dz. U. Nr 39, poz. 443 oraz z 2002 r. Nr 216, poz. 1824) Rada Ministrów Rzeczypospolitej Polskiej zatwierdziła w dniu 2 września 2005 r. Umowę między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Kazachstanu

o współpracy gospodarczej, sporządzoną w Astanie dnia 6 lipca 2005 r.

Zgodnie z art. 8 ust. 1 umowy weszła ona w życie w dniu 21 stycznia 2006 r.

Minister Gospodarki: *P. G. Woźniak*

## 175

## POROZUMIENIE

z dnia 9 września 2005 r.

**między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Słowackiej o zmianie załącznika nr 3 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Słowackiej o przejściach granicznych, przekraczaniu granicy na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy państwowej poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Trstenie dnia 1 lipca 1999 r.**

Ministerstwo Spraw Zagranicznych  
Rzeczypospolitej Polskiej

DPT-I-2265-17-2002/SW/137

Ambasada Republiki Słowackiej  
w Warszawie

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej przesyła wyrazy szacunku Ambasadzie Republiki Słowackiej i działając w imieniu Rządu Rzeczypospolitej Polskiej ma zaszczyt, na podstawie artykułu 15 w związku z artykułami 6 i 14 Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki

Słowackiej o przejściach granicznych, przekraczaniu granicy na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy państwowej poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Trstenie dnia 1 lipca 1999 r., zaproponować zawarcie Porozumienia między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Słowackiej o zmianie załącznika nr 3 do powyższej umowy następującej treści:

W załączniku nr 3 — Wykaz miejsc przekraczania granicy na szlakach turystycznych — po liczbie porządkowej 36 dodaje się liczbę porządkową 37 w brzmieniu:

| Lp. | Przejście graniczne | Znak graniczny | Rodzaj ruchu                 | Czynne w okresie         | Godziny otwarcia   |
|-----|---------------------|----------------|------------------------------|--------------------------|--|
| 37  | Kikula — Kykula     | III/175        | pieszy, rowerowy, narciarski | 1.IV—30.IX<br>1.X—31.III | 8 <sup>00</sup> —20 <sup>00</sup><br>9 <sup>00</sup> —16 <sup>00</sup> |

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej ma zaszczyt zaproponować, aby w przypadku wyrażenia zgody przez Rząd Republiki Słowackiej na powyższe, niniejsza nota wraz z odpowiedzią

na nią stanowiły Porozumienie między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Słowackiej o zmianie załącznika nr 3 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Słowac-